



20.2.2019

LAUSUNTO

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnalta

liikenne- ja matkailuvaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi
vuodenajoittaisesta kellonajan siirrosta luopumisesta
(COM(2018)639 – C8-0408/2018 – 2018/0332(COD))

Valmistelija: Ulrike Müller

PA_Legam

LYHYET PERUSTELUT

Euroopan parlamentti kehotti 8. helmikuuta 2018 antamassaan päätöslauselmassa komissiota laatimaan arvioinnin kesäaikasäännöksistä ja esittämään tarvittaessa ehdotuksen direktiivin tarkistamiseksi.

Tämän jälkeen komissio järjesti kesällä 2018 julkisen kuulemisen. Kuulemisessa kävi ilmi, että kansalaiset kannattavat laajasti kaksi kertaa vuodessa tapahtuvasta kellonajan siirrosta luopumista.

Valmistelija painottaa parlamentin tahtoa kuulla EU:n kansalaisten selkeästi ilmaisema vaatimus. Siksi valmistelija kannattaa komission 12. syyskuuta 2018 esittämää ehdotusta luopua vuodenajoittaisesta kellonajan siirrosta.

Kellonajan siirrosta luopumisella on monia merkittäviä seurauksia. Nämä seuraukset koskevat EU:n kansalaisten ja myös eläinten terveyttä, sillä muutos vaikuttaa biologiseen rytmiin. Myös EU:n käytäntöjen yhdenmukaistamisen kannalta seuraukset ovat huomattavat. Jäsenvaltioiden alueet kuuluvat kolmeen eri aikavyöhykkeeseen (GMT0, +1 ja +2), ja mahdollinen valmistelematon tai koordinoimaton lähestymistapa saattaisi aiheuttaa häiriöitä sisämarkkinoiden toiminnalle. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaan kuuluu edelleen päättää, mitä normaaliaikaa sen alueella noudatetaan. Riski jäsenvaltioiden aikavyöhykkeiden välisestä hajanaisuudesta on näin ollen suuri, sillä naapurivaltiot voisivat valita eri ajan normaaliajaksi.

Valmistelija on myös ottanut huomioon sen, että asia ei ollut Itävallan puheenjohtajakauden painopisteitä ja että liikenneministerien kannat ovat olleet eriäviä, kun asiasta on keskusteltu liikenneministerien tapaamisissa loka- ja kesäkuussa 2018 ja joulukuussa 2017.

Valmistelija ottaa huomioon mainitut rajoitteet kesäaikadirektiivistä luopumiselle ja ehdottaa seuraavaa lähestymistapaa:

Toiminnan yhteensovittaminen on ratkaisevan tärkeää sisämarkkinoiden toiminnan takaamiseksi, sillä aikavyöhykkeiden erot vaikuttavat lukuisiin talouden aloihin ja kansalaisten liikkumiseen. Tämä pätee erityisesti siksi, että aiemman aikavyöhykkeiden muutosta käsittelevän direktiivin käyttöönoton aikaan unionissa oli vasta 15 jäsenvaltiota. Näistä syistä valmistelija katsoo, että **1. huhtikuuta 2019 on voimaantuloajaksi liian aikainen ja voimaantuloa on lykättävä vuoteen 2020**, jotta jäsenvaltiot ehtivät valmistautua muutokseen ja myös koordinoida toimensa.

Siitä huolimatta, että jäsenvaltiot ovat edelleen toimivaltaisia päättämään normaaliajastaan, valmistelija ehdottaa talviajan palauttamista normaaliajaksi. Koska läpi vuoden jatkuva kesäaika vastaisi teknisesti aikavyöhykkeen muuttumista, **talviajan valitseminen normaaliajaksi kaikissa jäsenvaltioissa helpottaisi kellonajan siirrosta luopumista** ja estäisi aikavyöhykkeiden hajanaisuuden jäsenvaltioiden välillä.

Toinen tapa helpottaa prosessia on, että **jäsenvaltiot toimivat koordinoidusti naapurivaltioiden ryhminä ja ennen kaikkea aikavyöhykkeiden (GMT0, +1 ja +2) mukaisesti**, jotta nykytilanne voidaan säilyttää.

TARKISTUKSET

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta pyytää asiasta vastaavaa liikenne- ja matkailuvaliokuntaa ottamaan huomioon seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Euroopan parlamentti kehotti 8 päivänä helmikuuta 2018 antamassaan päätöslauselmassa komissiota laatimaan arvioinnin direktiivissä 2000/84/EY säädettyistä kesäaikasäännöksistä ja esittämään tarvittaessa ehdotuksen mainitun direktiivin tarkistamiseksi. Kyseisessä päätöslauselmassa vahvistettiin myös, että on olennaisen tärkeää säilyttää yhdenmukaistettu lähestymistapa aikajärjestelyihin kaikkialla unionissa.

Tarkistus

(2) Euroopan parlamentti kehotti 8 päivänä helmikuuta 2018 antamassaan päätöslauselmassa komissiota laatimaan **yhdessä jäsenvaltioiden kanssa** arvioinnin direktiivissä 2000/84/EY säädettyistä kesäaikasäännöksistä ja esittämään tarvittaessa ehdotuksen mainitun direktiivin tarkistamiseksi. Kyseisessä päätöslauselmassa vahvistettiin myös, että on olennaisen tärkeää säilyttää yhdenmukaistettu lähestymistapa aikajärjestelyihin kaikkialla unionissa.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Komission analysoima saatavilla oleva näyttö osoittaa, että tätä alaa on tärkeää säännellä yhdenmukaistetuilla unionin säännöillä. Näin voidaan varmistaa sisämarkkinoiden moitteeton toiminta ja välttää muun muassa **liikenteen** aikataulutuksen sekä tieto- ja viestintäjärjestelmien toiminnan häiriöt, rajat ylittävän kaupan kustannusten nousu **sekä** tavaroiden ja palvelujen tuottavuuden lasku. **Ei ole luotettavaa** näyttöä siitä, **ovatko** kahdesti vuodessa tapahtuvan kellonajan siirron hyödyt **suuremmat** kuin siihen liittyvät hankaluudet.

Tarkistus

(3) Komission analysoima saatavilla oleva näyttö osoittaa, että tätä alaa on tärkeää säännellä yhdenmukaistetuilla unionin säännöillä. Näin voidaan varmistaa sisämarkkinoiden moitteeton toiminta, **luoda oikeusvarmuutta ja pitkän aikavälin varmuutta sekä** välttää muun muassa **matkustaja- ja tavaraliikenteen** aikataulutuksen **ja suorituskyvyn** sekä tieto- ja viestintäjärjestelmien toiminnan häiriöt, rajat ylittävän kaupan kustannusten nousu, tavaroiden ja palvelujen tuottavuuden lasku **ja vaikutukset maatalouden tuottavuuteen. On** näyttöä siitä, **että** kahdesti vuodessa tapahtuvan

kellonajan siirron hyödyt *eivät ole suurempia* kuin siihen liittyvät hankaluudet.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Tässä yhteydessä kotieläintuottajien tilanne voi toimia esimerkkinä tapauksesta, jossa kesäaikajärjestelyjä pidettiin alun perin maataloustyön kanssa yhteensopimattomina, erityisesti siksi, että jo normaaliajan puitteissa työpäivä alkaa huomattavan aikaisin. Kahdesti vuodessa tapahtuvan kellonajan siirron katsottiin myös vaikeuttavan tuotteiden ja eläinten saattamista markkinoille. Lisäksi maidontuotannon odotettiin vähenevän, koska lehmät toimivat luontaisen lypsyrytmin mukaisesti. Nykyaikaiset maatalouskoneet ja -käytännöt ovat kuitenkin mullistaneet maataloutta niin, että suurin osa aiemmista huolenaiheista vaikuttaa nyt merkityksettömiltä. Sen sijaan eläinten biologiseen rytmiin ja maatalousalan työntekijöiden työoloihin liittyvät huolenaiheet ovat yhä ajankohtaisia.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(4) Kellonajan siirrosta käydään vilkasta julkista keskustelua, ja eräät jäsenvaltiot ovat jo ilmaisseet kannattavansa nykyjärjestelyistä luopumista. Tämän kehityksen valossa on tarpeen turvata edelleen sisämarkkinoiden

(4) Kellonajan siirrosta käydään vilkasta julkista keskustelua *useissa jäsenvaltioissa toimivien kansallisten ryhmien aktiivisen osallistumisen ansiosta*, ja eräät jäsenvaltiot ovat jo ilmaisseet kannattavansa nykyjärjestelyistä

moitteeton toiminta ja välttää merkittävät sisämarkkinoiden toimintahäiriöt, joita saattaisi aiheutua jäsenvaltioiden toisistaan poikkeavista järjestelyistä tällä alalla. Siksi on aiheellista luopua vuodenajoittaisesta kellonajan siirrosta koordinoidusti.

luopumista. ***Käydyissä keskusteluissa monet asiantuntijat, muun muassa lääketieteen ja eläinlääketieteen, maatalouden, opetuksen ja matkailun aloilta, arvioivat vuosittaisen kellonajan siirtämisen kielteisiä vaikutuksia.*** Tämän kehityksen valossa on tarpeen turvata edelleen sisämarkkinoiden moitteeton toiminta ja välttää merkittävät sisämarkkinoiden toimintahäiriöt, joita saattaisi aiheutua jäsenvaltioiden toisistaan poikkeavista järjestelyistä tällä alalla. Siksi on aiheellista luopua vuodenajoittaisesta kellonajan siirrosta koordinoidusti.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Eräissä kansalaisaloitteissa on tuotu esiin kansalaisten huoli kahdesti vuodessa tapahtuvasta kellonajan siirrosta, ja jäsenvaltioille olisi annettava aikaa ja mahdollisuus toteuttaa omat julkiset kuulemisensa ja vaikutustenarviointinsa, jotta ymmärrettäisiin paremmin, mitä seurauksia vuodenajoittaisesta kellonajan siirrosta luopumisesta on kaikilla alueilla.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 b) Tämän direktiivin yhdenmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi kuultava toisiaan ja koordinoitava mahdollisia aikavyöhykemuutoksia, jotta vältetään epäkäytännölliset aikavyöhykkeet ja raskaat häiriöt sisämarkkinoille.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Tämä direktiivi ei saisi vaikuttaa kunkin jäsenvaltion oikeuteen päättää itse, mitä normaaliaikaa tai -aikoja se noudattaa lainkäyttövaltaan kuuluvilla alueillaan, jotka kuuluvat perussopimusten alueelliseen soveltamisalaan, eikä asiaa koskeviin tuleviin muutoksiin. Sen varmistamiseksi, ettei kesäaikajärjestelyjen noudattamisesta pelkästään joissakin jäsenvaltioissa kuitenkaan aiheudu häiriöitä sisämarkkinoiden toiminnalle, jäsenvaltioiden tulisi pidättäytyä muuttamasta normaaliaikaa lainkäyttövaltaansa kuuluvilla alueilla vuodenajoittaisiin muutoksiin liittyvistä syistä, jollei tällaisessa muutoksessa ole kyse aikavyöhykkeen muutoksesta. Jotta voidaan minimoida muun muassa liikenteelle, viestinnälle ja muille asiaankuuluville aloille aiheutuvat häiriöt, jäsenvaltioiden olisi lisäksi annettava komissiolle tiedoksi hyvissä ajoin aikomuksensa muuttaa normaaliaikaansa ja tämän jälkeen sovellettava tiedoksi antamiaan muutoksia. Kyseisen tiedoksiannon perusteella komissio ilmoittaa asiasta kaikille muille jäsenvaltioille, jotta nämä voivat toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet. Se myös tiedottaa asiasta suurelle yleisölle ja sidosryhmille julkaisemalla nämä tiedot.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

Tarkistus

(5) Tämä direktiivi ei saisi vaikuttaa kunkin jäsenvaltion oikeuteen päättää itse, mitä normaaliaikaa tai -aikoja se noudattaa lainkäyttövaltaan kuuluvilla alueillaan, jotka kuuluvat perussopimusten alueelliseen soveltamisalaan, eikä asiaa koskeviin tuleviin muutoksiin. Sen varmistamiseksi, ettei kesäaikajärjestelyjen noudattamisesta pelkästään joissakin jäsenvaltioissa kuitenkaan aiheudu häiriöitä sisämarkkinoiden toiminnalle, jäsenvaltioiden tulisi pidättäytyä muuttamasta normaaliaikaa lainkäyttövaltaansa kuuluvilla alueilla vuodenajoittaisiin muutoksiin liittyvistä syistä, jollei tällaisessa muutoksessa ole kyse aikavyöhykkeen muutoksesta. Jotta voidaan minimoida muun muassa liikenteelle, viestinnälle, *maataloudelle* ja muille asiaankuuluville aloille aiheutuvat häiriöt, jäsenvaltioiden olisi lisäksi annettava komissiolle tiedoksi hyvissä ajoin aikomuksensa muuttaa normaaliaikaansa ja tämän jälkeen sovellettava tiedoksi antamiaan muutoksia. Kyseisen tiedoksiannon perusteella komissio ilmoittaa asiasta kaikille muille jäsenvaltioille, jotta nämä voivat toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet. Se myös tiedottaa asiasta suurelle yleisölle ja sidosryhmille julkaisemalla nämä tiedot.

Komission teksti

(7) Tätä direktiiviä olisi sovellettava 1 päivästä huhtikuuta **2019** siten, että viimeinen direktiivin 2000/84/EY sääntöjen mukainen kesäaika alkaisi kaikissa jäsenvaltioissa **31** päivänä maaliskuuta **2019** kello 1.00 koordinoitua yleisaikaa. Jäsenvaltioiden, jotka kyseisen kesäajan jälkeen aikovat ottaa käyttöön normaaliajan, joka vastaa talvikaudella sovellettavaa aikaa direktiivin 2000/84/EY mukaisesti, olisi muutettava normaaliaikaansa **27** päivänä lokakuuta **2019** kello 1.00 koordinoitua yleisaikaa, jotta eri jäsenvaltioissa toteutettavat samankaltaiset ja pysyvät muutokset tapahtuisivat samanaikaisesti. On suotavaa, että jäsenvaltiot tekevät normaaliaikaa koskevat päätöksensä siten, että kutakin niistä voidaan alkaa soveltaa yhtenäisesti vuodesta **2019** alkaen.

Tarkistus

(7) Tätä direktiiviä olisi sovellettava 1 päivästä huhtikuuta **2020** siten, että viimeinen direktiivin 2000/84/EY sääntöjen mukainen kesäaika alkaisi kaikissa jäsenvaltioissa **29** päivänä maaliskuuta **2020** kello 1.00 koordinoitua yleisaikaa. Jäsenvaltioiden, jotka kyseisen kesäajan jälkeen aikovat ottaa käyttöön normaaliajan, joka vastaa talvikaudella sovellettavaa aikaa direktiivin 2000/84/EY mukaisesti, olisi muutettava normaaliaikaansa **31** päivänä lokakuuta **2020** kello 1.00 koordinoitua yleisaikaa, jotta eri jäsenvaltioissa toteutettavat samankaltaiset ja pysyvät muutokset tapahtuisivat samanaikaisesti **ja koordinoidusti**. On suotavaa, että jäsenvaltiot tekevät normaaliaikaa koskevat päätöksensä siten, että kutakin niistä voidaan alkaa soveltaa yhtenäisesti vuodesta **2020** alkaen.

Tarkistus 9

**Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot eivät saa tehdä vuodenajoittaisia muutoksia normaaliaikaansa tai -aikoihinsa.

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot eivät saa tehdä vuodenajoittaisia muutoksia normaaliaikaansa tai -aikoihinsa. **Niiden on yhdessä valittava joko pysyvä normaaliaika tai pysyvä kesäaika, jota sovelletaan koko unionissa.**

Perustelu

Tavoitteena on välttää aikavyöhykkeiden tilkkutäkki EU:n jäsenvaltioiden välillä. Yhteinen EU-tason valinta hyödyttää sisämarkkinoita ja kansalaisten jokapäiväistä elämää.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot saavat vielä tehdä vuodenajoittaisen muutoksen normaaliaikaansa tai -aikoihinsa vuonna **2019**, jos ne tekevät sen **27** päivänä lokakuuta **2019** kello 1.00 koordinoitua yleisaikaa. Jäsenvaltioiden on annettava tämä päätös tiedoksi 2 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot saavat vielä tehdä vuodenajoittaisen muutoksen normaaliaikaansa tai -aikoihinsa vuonna **2020**, jos ne tekevät sen **31** päivänä lokakuuta **2020** kello 1.00 koordinoitua yleisaikaa. Jäsenvaltioiden on annettava tämä päätös tiedoksi 2 artiklan mukaisesti.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 1 päivänä huhtikuuta **2019**. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 1 päivänä huhtikuuta **2020**. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä huhtikuuta **2019**.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä huhtikuuta **2020**.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Kumotaan direktiivi 2000/84/EY 1 päivästä huhtikuuta **2019** alkaen.

Tarkistus

Kumotaan direktiivi 2000/84/EY 1 päivästä huhtikuuta **2020** alkaen.

**ASIAN KÄSITTELY
LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA**

Otsikko	Vuodenajoittaisesta kellonajan siirrosta luopuminen
Viiteasiakirjat	COM(2018)0639 – C8-0408/2018 – 2018/0332(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	TRAN 13.9.2018
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	AGRI 13.9.2018
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Ulrike Müller 9.10.2018
Hyväksytty (pvä)	19.2.2019
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 25 –: 9 0: 3
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, José Bové, Daniel Buda, Matt Carthy, Jacques Colombier, Michel Dantin, Albert Deß, Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Luke Ming Flanagan, Karine Gloanec Maurin, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Esther Herranz García, Jan Huitema, Ivan Jakovčić, Norbert Lins, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, James Nicholson, Maria Noichl, Marijana Petir, Laurentiu Rebege, Jens Rohde, Bronis Ropè, Maria Lidia Senra Rodríguez, Ricardo Serrão Santos, Czesław Adam Siekierski, Tibor Szanyi, Maria Gabriela Zoană, Marco Zullo
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Franc Bogovič, Angélique Delahaye, Karin Kadenbach, Elsi Katainen, Thomas Waitz

**LOPULLINEN ÄÄNESTYS NIMENHUUTOÄÄNESTYKSENÄ
LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA**

25	+
ALDE	Ivan Jakovčić, Elsi Katainen
ECR	Jørn Dohrmann
ENF	Jacques Colombier, Philippe Loiseau
GUE/NGL	Maria Lidia Senra Rodríguez
PPE	Franc Bogovič, Daniel Buda, Angélique Delahaye, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Esther Herranz García, Norbert Lins, Marijana Petir, Czesław Adam Siekierski
S&D	Eric Andrieu, Karine Gloanec Maurin, Karin Kadenbach, Maria Noichl, Tibor Szanyi, Maria Gabriela Zonã
VERTS/ALE	José Bové, Martin Häusling, Bronis Ropé

9	-
ALDE	Jan Huitema, Jens Rohde
ECR	James Nicholson
EFDD	Marco Zullo
GUE/NGL	Matt Carthy, Luke Ming Flanagan
PPE	Michel Dantin
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Ricardo Serrão Santos

3	0
ECR	Beata Gosiewska, Laurențiu Rebeca
PPE	Mairead McGuinness

Symbolien selitys:

+ : puolesta

- : vastaan

0 : tyhjää